

Αγαπητά μέλη και φίλοι του ΚΙΤΙΟΝ ΠΛΑΝΗΤΑΡΙΟ & ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟ (ΚΥΠΡΟΣ),

Οι καλοκαιρινές διακοπές φτάνουν στο τέλος τους και ευχόμαστε σε όλους καλή νέα σχολική χρονιά.

Το ΚΙΤΙΟΝ ΠΛΑΝΗΤΑΡΙΟ & ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟ αρχίζει δυναμικά τις εκδηλώσεις του το Σάββατο 1<sup>η</sup> Σεπτεμβρίου στις 19.00, με το οικογενειακό πρόγραμμα «Αφροδίτη – Κυπρίδα», το οποίο δίνει έμφαση στο όμορφο νησί μας και την σχέση του με την θεά Αφροδίτη. Κατά την διάρκεια του προγράμματος, μπορείτε να παρατηρήσετε με τηλεσκόπιο τον πλανήτη Αφροδίτη και τον αστέρα Στάχυ.

Το Σάββατο 15 Σεπτεμβρίου, μπορείτε να μας βρείτε στην πλατεία Ευρώπης στην παραλία Φοινικούδων στην Λάρνακα, από τις 17:30 μέχρι τις 23:00. Σε συνεργασία με τον παιδικό σταθμό «ΗΛΙΟΣΤΑΛΑΓΜΑΤΙΕΣ» θα προσφέρουμε εργαστήρια S.T.E.A.M., παρατηρήσεις της Σελήνης, προβολές, διαλέξεις και πολλά άλλα... Με μεγάλη μας τιμή και για 10<sup>η</sup> συνεχή χρονιά, συμμετέχουμε στην ενίσχυση του ιδρύματος «Χριστίνα Α. Απόστολου» προσφέροντας στα κοινά.

Το πετυχημένο οικογενειακό μας πρόγραμμα «Ο Ανδρέας στη Σελήνη» θα εντυπωσιάσει και πάλι, μικρούς και μεγάλους, το Σάββατο 22 Σεπτεμβρίου. Θα ακολουθήσει παρατήρηση της Σελήνης.

Το τέλος αυτού του μήνα θα μας βρει στην κεντρική εξέδρα της παραλίας των Φοινικούδων στη Λάρνακα, όπου θα ενισχύσουμε το έργο του Αντιναρκωτικού Συνδέσμου Λάρνακας, το Σάββατο 29 Σεπτεμβρίου. Θα μπορείτε να προμηθευτείτε εισιτήρια για να παρατηρήσετε τους πλανήτες μέσα από τα τηλεσκόπια μας και να στηρίξετε την προσπάθεια του οργανισμού μας στον αγώνα ενάντια στα ναρκωτικά.

Για να ενισχύσουμε τις γνώσεις σας και για να μπορείτε να βρείτε τα ενδιαφέροντα αντικείμενα του ουρανού, τον Σεπτέμβριο θα διεξαχθεί η σειρά μαθημάτων για αρχάριους «Διαβάστε τον Ουρανό». Τα μαθήματα θα γίνονται κάθε Παρασκευή στις 20:00, στο ΚΙΤΙΟΝ ΠΛΑΝΗΤΑΡΙΟ ΚΑΙ ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟ, στο Κίτι.

Σας ενημερώνω ότι η «ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑΣ ΚΙΤΙΟΝ» ξεκινάει τον Οκτώβριο και θα διαρκέσει μέχρι και τον Ιούνιο για παιδιά ηλικίας 8-12 ετών. Οι συναντήσεις θα γίνονται κάθε Παρασκευή από τις 17:00 μέχρι τις 19:00 στις εγκαταστάσεις μας στο Κίτι. Οι εγγραφές έχουν ήδη αρχίσει. Παρακαλώ οι ενδιαφερόμενοι να μας καλέσουν για κρατήσεις θέσεων.

Διοργανώνουμε εκδηλώσεις στον χώρο μας ή στον χώρο σας, σε όλη την Κύπρο, για σχολεία, οργανωμένα σύνολα, πάρτι γενεθλίων, γάμων, εταιρικές συγκεντρώσεις, τουριστικές ομάδες, αλλά και ατομικά προγράμματα, στην Ελληνική, Αγγλική και Ρώσικη γλώσσα.

Σε όλες τις εκδηλώσεις μπορείτε να παρατηρήσετε τον ουρανό με επαγγελματικά τηλεσκόπια.

Θα ήταν μεγάλη μας χαρά να σας έχουμε κοντά μας στις εκδηλώσεις μας.

Οι κρατήσεις θέσεων για τις εκδηλώσεις μας, είναι απαραίτητες.

***Συμπορευθείτε στον διαστημικό μας περίπατο...***

Με εκτίμηση,





## *SPACEWALKER Volume: 10 Issue: 9* *Πέμπτη, 27 Αυγούστου 2018*

ENGLISH

ENGLISH

Dear members and friends of the KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY (CYPRUS),

Summer holidays are coming to an end and we wish you all the best for the new school year.

We begin the new season on Saturday 1<sup>st</sup> September at 19.00, with the family program, "Venus-Cypriot" which focuses on our beautiful island and its relationship to Venus. Observations of planet Venus and the star Spica will take place during this event.

On Saturday 15<sup>th</sup> September, you can find us at Europe Square, at Finikoudes seafront in Larnaca from 17:30 until 23:00. In cooperation with "Heliostalagmaties" kindergarten we will offer S.T.E.A.M. workshops, telescope observations, movies, lectures and more... With great honor, we will be fundraising for "Christina A. Apostolou" foundation for the 10<sup>th</sup> consecutive year.

Come and observe the Moon and be entertained by our popular program, "Andreas on the Moon" at our premises in Kiti on Saturday 22<sup>nd</sup> of September. The end of this month will find us fundraising for the "Larnaca Antidrug Society" on Saturday 29<sup>th</sup> near the main stage at Finikoudes beach, in Larnaca. You can observe the planets through our telescopes, by buying a fundraising ticket to support the cause.

We would like to inform you about our courses that will be beginning soon. The astronomy course "Read the Sky" will be running throughout September, and is suitable for adults who wish to embark on the interesting and wondrous journey of learning how to interpret and understand the skies and the Universe. The course includes both theoretical and practical sessions and participants gain a certificate on completion.

The KITION ASTRONOMY ACADEMY begins in October and will run until June. It is appropriate for children of ages 8-12. The meetings will be held every Friday from 17:00 to 19:00. The lessons cover subjects such as the Solar system, stars and black holes, the Milky Way and the Big Bang. The children will be taught what can be observed in the sky and will gain practical skills in how to find stars and constellations. Children will participate in hands-on activities and learn how to use astronomical instruments such as telescopes. Please contact us to register for the above courses.

Our team wishes you clear skies and is looking forward to seeing you at our events. It would be a great pleasure for us if you attend our events.

Event registration is compulsory.

***Join our spacewalk...***

Best regards,

9 Ammochostou Street, Kiti, Larnaca, 7550, CYPRUS  
Contact Phone: + 357 99991111

WEBSITE: [www.astronomycyprus.eu](http://www.astronomycyprus.eu) E-MAIL: [planetarium@cytanet.com.cy](mailto:planetarium@cytanet.com.cy)  
FACEBOOK: <http://www.facebook.com/groups/kition/>





## *SPACEWALKER Volume: 10 Issue: 9* *Πέμπτη, 27 Αυγούστου 2018*

ПО-РУССКИ

Дорогие друзья ПЛАНЕТАРИЯ И ОБСЕРВАТОРИИ КИТИОНА (КИПР),

Уходит яркое лето, Солнце уже не так долго и не столь высоко гостит на небе над Кипром. И мы открываем двери Планетария и Обсерватории для публичных программ.

В сентябре во всю красу блистает после захода Солнца белоснежная Венера. И Обсерватория с большим удовольствием предлагает всем участникам программ провести наблюдения этой планеты. Она кровными узами связана с нашим прекрасным Островом любви. Именно на нашем острове согласно древнегреческой традиции впервые ступила на землю богиня Афродита, по имени которой уже в древнеримском произношении и названа самая яркая планета земного небосвода. Для желающих узнать о необычной связи Венеры-Киприды и небесных реалий в планетарии в субботу 1 сентября пройдёт англоязычная программа «Венера-Киприда».

А 8 сентября русскоязычная программа «Юпитер – царь планет» познакомит нас с самой большой планетой и позволит по-новому взглянуть на мир этой гигантской планеты, окружённой хором лун.

В субботу, 15 сентября, вы можете найти нас на Финикудес Ларнаки с 17:30 до 23:00. В сотрудничестве с детским садом Гелиосталагматис у нас в большой программе детские мастерские, наблюдения Луны, фильмы, лекции и многое другое ... Для нас это большая честь, вот уже десятый год подряд участвовать в сборе средств для фонда Христины А. Апостолу на этом благотворительном мероприятии.

В конце этого месяца вы застанете нас за сбором средств для общества борьбы с наркотиками Ларнаки. В субботу 29-го недалеко от главной сцены снова на пляже Финикудес в Ларнаке вы сможете участвовать в телескопических наблюдениях планет, которые будут блистать на прекрасном южном небе.

Наш цикл для начинающих «ЧИТАЙ НЕБО» начинается в пятницу 7 сентября. Он состоит из 4 сессий, проводимых раз в неделю. Цикл освещает чудеса и как работает наше небо и Вселенная. Участники получают полезные знания и навыки, которые способствуют их энтузиазму астрономии. После завершения курса успешно прослушавшие его получают сертификат.

Наконец, хотелось бы напомнить об АСТРОНОМИЧЕСКОЙ АКАДЕМИИ КИТИОНА, которая снова начинается в октябре для детей от 8 до 12 лет. Встречи проводятся каждую пятницу с 17:00 до 19:00. Каждая встреча расширяет кругозор о Солнечной системе, звёздах и чёрных дырах, Млечном Пути и Большом взрыве. На Академии дети получают практические навыки наблюдений созвездий и звёзд, Солнца и Луны, планет и звёздных скоплений. Дети приобщаются к работе с астрономическими инструментами, такие как телескопы. Запись на 2018/2019 учебный год началась.

В сентябре подолгу светит ярким красноватым светом близкий Марс. И в течение месяца мы принимаем заявки на индивидуальную программу «Чудеса Марса», чтобы дать вам возможность наедине с небом насладиться видом планеты, которая манит к себе человечество.

На все программы, проводимые в нашем помещении, мы просим записываться заранее.

Наша команда желает вам ясного неба и с нетерпением ждёт встречи с вами на этих мероприятиях.

**Присоединяйтесь к нашей космической прогулке...**

С наилучшими пожеланиями,

9 Ammochostou Street, Kiti, Larnaca, 7550, CYPRUS  
Contact Phone: + 357 99991111

WEBSITE: [www.astronomycyprus.eu](http://www.astronomycyprus.eu) E-MAIL: [planetarium@cytanet.com.cy](mailto:planetarium@cytanet.com.cy)  
FACEBOOK: <http://www.facebook.com/groups/kition/>





# *SPACEWALKER Volume: 10 Issue: 9*

*Πέμπτη, 27 Αυγούστου 2018*

*George Troullias*

Director, KITION PLANETARIUM & OBSERVATORY  
Cyprus National Coordinator for UNESCO International Year of Light 2015  
Cyprus National Coordinator for UNESCO International Day of Light  
Cyprus National Coordinator for Astronomers Without Borders  
Cyprus National Coordinator for UN World Space Week  
Cyprus National Coordinator for Sidewalk Astronomers  
Cyprus Regional Coordinator for ASTEROID DAY  
Cyprus NPoC for IMO  
NASA Radio Jove Project

**Projects Coordinated and involved:**

Cosmic Light Reaches Cyprus 2016, Program Developer / Organizer  
UCLAN, International Astrophysics Conference,  
Disc Dynamics and Planet Formation, Organizational Partner 2015  
KITION 2014 – CHARITY ASTRONOMY FESTIVAL  
Host/Organizer, Cyprus DomeFest 2011  
Cyprus Science Festival Organizational Partner 2011  
BEYOND IYA2009  
EARTH HOUR BLUE 60+  
GLOBE AT NIGHT  
SEASONS WITHOUT BORDERS  
BEAUTY WITHOUT BORDERS  
InOMN (INTERNATIONAL OBSERVE THE MOON NIGHT)  
METEORS WITHOUT BORDERS  
ECLIPSE WITHOUT BORDERS  
GALILEAN NIGHTS  
GLOBAL ASTRONOMY MONTH  
OBSERVING SOLAR AND JOVIAN BURSTS  
GEOLOGY AND FOSSILS OF CYPRUS  
BIODIVERSITY OF CYPRUS

9 Ammochostou Street, Kiti, Larnaca, 7550, CYPRUS  
Contact Phone: + 357 99991111

WEBSITE: [www.astronomycyprus.eu](http://www.astronomycyprus.eu) E-MAIL: [planetarium@cytanet.com.cy](mailto:planetarium@cytanet.com.cy)  
FACEBOOK: <http://www.facebook.com/groups/kition/>

